**جامعة محمد لمين دباغين سطيف 2**

**كلية الآداب واللغات قسم اللغة والأدب العربي**

**الإجابة النموذجية عن امتحان مادة: مدخل إلى اللسانيات العامة.**

**السنة الأولى ماستر**

 **تخصص: لسانيات عامة**

**الجواب عن السؤال الأول:** (6 نقاط)؛ نقطتان عن كل إجابة صحيحة.

-**الفرق بين العلامة والرمز:** كلاهما يتكون من دال ومدول، ولكن الفارق الجوهري بينهما في كون العلامة عامة واعتباطية في حين الرمز ذو طبيعة خاصة وغير كامل الاعتباطية، حيث يُعرّف الرمز بكونه ما عُلِم عند الخاصة ورُمِّز عن غيرهم، أي أخفيت دلالته، ومعناه:" الكناية الخفية".

-**الفرق بين السيميولوجيا السيميوطيقا:** السيميولوجيا (La sémiologie) ومؤسسها سوسير وقد صنفها داخل اللسانيات يقول: " يمكننا إذن تصور علم يدرس حياة العلامات داخل الحياة الاجتماعية، وهو يشكل جانبا من علم النفس الاجتماعي، وبالتالي من علم النفس العام، إننا ندعوه بالسيميولوجيا (...) وما اللسانيات إلاّ جزء من هذا العلم العام." وقد ارتبط المصطلح بالثقافة الأوروبية وباللسانيات، في حين ارتبط مصطلح السيميوطيقا (La sémiotique) بالثقافة الأنجلو أمريكية وبالفلسفة والمنطق، ومؤسسها هو تشارلز سندرس بيرس وعرفها قائلا:" ليست السيميوطيقا إلا كلمة منطق" ويقصد بها منظومة العلامات، فالسيميولوجيا والسيميوطيقا كلاهما علم للعلامات اللسانية وغير اللسانية، والفرق بينهما هو أن السيميولوجيا صارت تُستعمل وتُطلق بعد السبعينيات على النظرية العامة للعلامات في حين انبرت السيميوطيقا للمنظومات أو الميادين الخاصة: فنقول: سيميوطيقا الشعر، سيميوطيقا المسرح وغيرها.

\_**الفرق بين الاعتباطية الداخلية و/ الاعتباطية الخارجية:** الاعتباطية الداخلية وقد عرفها سوسير بأنها علاقة داخل النظام حيث تكون العلاقة بين الدال و/ المدلول غير مبررة أو غير معللة، أما الاعتباطية الخارجية فهي علاقة الدليل أو العلامة بالفكرة أو الشيء الذي تحيل عليه، وكون العلامة اصطلاحية، فحتى لو كان اللسان اجتماعي فهي اعتباطية.

**الجواب عن السؤال الثاني: (6 نقاط)**

**\_**قدّم هنري فراي أفكارا جديدة في كتابه" نحو الأخطاء" ومنها مراجعته لمفهوم الخطأ والصحيح" فالكلام الصحيح في نظره هو الكلام الذي يؤدي الغرض منه أثناء التواصل مع الناس حتى ولو لم يكن سليما نحويا، أما الخطأ في الكلام هو القصور في عملية التواصل وإن كان الكلام سليما نحويا، وهي فكرة جديدة كليا عن الخطأ والصحيح. (3نقاط)

**\_نقاط التشابه والاختلاف بين هنري فراي وشارل بالي: (**3 نقاط**)**

* كلاهما اهتم بالكلام العادي
* كلاهما استعار ثنائية من ثنائيات سوسير لشرح فكرة من أفكاره، حيث اِستغل شارل بالي ثنائية اللغة و/ الكلام في شرحه لنظرية التحقيق أو الإنجاز، ذلك أنّ النظرية تعني تحويل المعاني المجردة الموجودة في اللغة إلى معانٍ منجزة عن طريق الكلام، ويكون التحقيق أو الإنجاز بطريقتين، إمّا بالتعيين عندما يكون للشيء وجودا فعليا، أو بالتعويض عندما لا يتحقق ذلك.

واستغل هنري فراي محوري التركيب والاستبدال(الترابط) لشرح وظيفتي التمايز والتسوية.

أماّ نقاط الاختلاف بينهما فتتمثل في:

كون شارل بالي اهتم بدراسة وقائع التعبير فأسس بذلك الأسلوبية التعبيرية، في حين اهتم هنري فراي بالأخطاء الشائعة، والكلام المبتذل، والعامي، والكلام الشاذ وغير المألوف، مؤسسا بذلك "نحو الأخطاء" كما ذهب إلى أن الشذوذ ظاهرة إيجابية في اللغة لأنه إضافة لمعجم تلك اللغة.

**الجواب عن السؤال الثالث: (6 نقاط)** تحدث االفرابي في كتابه "إحصاء العلوم" عن فرعين من علم اللسان هما: علم الألفاظ المفردة وعلم قوانيين الألفاظ عندما تكون مفردة والفرق بينهما هو أن:

-علم الألفاظ المفردة **يبحث في أصل اللفظ** واللفظ المفرد الدال على أجناس الأشياء وأنواعها، وحفظها وروايتها كلها: الخاص بذلك اللسان، والدخيل فيه، والغريب منه والمشهور عند جميعهم وهو في صميم علم اللغة وفقه اللغة العربيين. (3 نقاط)

\_أمّا علم قوانيين الألفاظ عندما تكون مفردة **فيبحث في بنية اللفظ**؛ حروفه المكونة له ومخارجها، والأحوال التي تعتري الألفاظ من تثنية وجمع، وتذكير وتأنيث، واشتقاق، وحروف تُدغَم وأخرى لا تُدغم ويقابل في عصرنا: علم الصرف. (3 نقاط)

 **ملاحظة: نقطتان عن نظام الورقة وندرة الأخطاء اللغوية.**

 **الأستاذة: بن حبيلس**